

FRANZ LEHÁR

# ILOINEN LESKI

LIBRETTO Victor Léon ja Leo Stein Henri Meilhacin komedian pohjalta/  
av Victor Léon och Leo Stein efter en komedi av Henri Meilhac

SUOMENNOS/ÖVERSÄTTNING TILL FINSKA Jussi Tapola, 2007

28.8.2008 klo/kl 19.00  
15. esitys ensi-illan jälkeen  
15 föreställningen efter premiären

Ensi-ilta Suomen Kansallisoopperassa  
Premiär på Finlands Nationalopera  
3.5.2008



**OOPPERA**  
SUOMEN KANSALLISOOPPERA

FRANZ LEHÁR

# ILOINEN LESKI

## Glada änkan

Kolminäytöksinen operetti/Operett i tre akter

MUSIIKINJOHTO/DIRIGENT **Hannu Bister**

OHJAUS/REGI **Jussi Tapola**

LAVASTUS JA PUVUT/SCENOGRAFI OCH KOSTYMER **Anna Kontek**

KOREOGRAFIA/KOREOGRAFI **Juhani W. Rytkölä**

VALAISTUSSUUNNITTELU/LJUSPLANERING **Olli-Pekka Koivunen**

ÄÄNISUUNNITTELU/LJUDPLANERING **Petteri Laukkanen**

PARONI/BARON MIRKO ZETA, **Jukka Romu**  
Pontevedron suurlähettiläs Pariisissa/  
Pontevedros ambassadör i Paris

VALENCIENNE, **Tiina Vahevaara**  
hänen nuori pariisilainen vaimonsa/  
hans unga parisiska hustru

KREIVI DANILO DANILOVITŠ, **Jyrki Anttila**  
lähetystösihteeri (jos ei ole Maximissa)/  
GREVE DANILO DANILOWITSCH  
ambassadsekreterare (då han inte är på Maxim)

HANNA GLAVARI, **Tove Åman**  
pontevedrolaisen hovipankkiirin nuori leski/  
den pontevedrinske hovbankirens unga änka

CAMILLE DE ROSILLON, **Juha Riihimäki**  
lemmekäs aatelispoika/kärlekskrank adelsyngling

VARAKREIVI/VIKOMTEN CASCADEA, **Marko Puustinen**  
pariisilainen seikkailija/parisisk äventyrare

RAOUL DE ST. BRIOCHE, **Jussi Miilunpalo**  
nuorempi seikkailija/yngre äventyrare

BOGDANOVITŠ, Pontevedron konsuli/  
BOGDANOWITSCH, Pontevedros konsul **Petri Pussila**

SYLVIANE, hänen vaimonsa/hans hustru **Riitta Ullgrén**

KROMOV, mustasukkainen lähetystöneuvos/  
legationsråd, svartsjuk man **Jeremias Erkkilä**

OLGA, hänen vaimonsa/hans hustru **Minna Kesäläinen**

PRITŠITŠ, vanha eversti, sotilasattasea/  
PRITSCHITCH, gammal överste, militärattaché **Ari Hosio**

PRASKOVIA, hänen vaimonsa/hans hustru **Salla Leponiemi**

NJEGUS, lähetystön kanslisti/  
kanslist vid ambassaden **Matti Pasanen**

Maxim's-kabareen tyttöjä/Grisetter på kabaré Maxim's  
Pariisilaista ja pontevedrolaista seurapiiriä, palvelusväkeä ym/  
Parisisk och pontevedrinsk societet, tjänstefolk, mm.

**Laura Frösen, Hanna Haartemo, Hanna Heikkinen, Lotta Hämäläinen,  
Anna Koutonen, Minna Liimatainen, Emilia Niiniketo, Pihla Palteisto  
Timo Mokkila, Marko Sunila**

Suomen Kansallisoopperan kuoro/Finlands Nationaloperas kör  
Suomen Kansallisoopperan orkesteri/Finlands Nationaloperas orkester

Lavastus- ja pukusuunnittelijan assistentti/Scenografi- och kostymassistentter  
**Nicolina Rokicki, Karolina Gerasik**  
Valaistussuunnittelijan assistentti/Ljussättarens assistent **Elina Romppainen**

Suomenkielinen teksti tekstityslaitteessa/Finsk text i textmaskinen **Jaana Kuorinka**  
Ruotsinkielinen käännös tekstityslaitteessa/Svensk text i textmaskinen **Karin Nynäs-Aspö**

A synopsis in English is available at the Box Office and from the ushers.

Väliaika 1. näytöksen jälkeen/Paus efter akt 1.  
Näytäntö päättyy n. klo 21.40/Föreställningen slutar ca. kl. 21.40

Esityksen kuvaaminen ja musiikin taltioiminen on ehdottomasti kielletty.  
Fotografering och bandinspelning under föreställning är icke tillåtet.

**VARMA**

**HELSINGIN SANOMAT**